



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Request for Correction

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 06-Jan-2015, 15:15
CMS/CFO: Sann Rada

Case : 002/19-09-2007-ECCC/TC

To Document No(s):	ERN(s):	Request Date:	Correction Type:
E1/237.1	00962509-00962587	18/12/2014	<input checked="" type="checkbox"/> Change to Original <input type="checkbox"/> Change to Translation <input type="checkbox"/> Reclassification

Reason for changes:
Error in interpretation.

Details:
 The correction is made on the English version:
 - ERN 00962579, P. 69, L. 8-14
 The following footer is added to this transcript:
 "Corrected transcript: Text occurring between less than (<) and greater than (>) signs has been corrected to ensure consistency among the three language versions of the transcript."

Filed by: Reath Panhean

Signature:

Approved by Greffier (for originals):

Signature:

Approved by ITU (for translations):

Signature:

1 same time, those same individuals have manoeuvred and manipulated
2 my little speeches as the basis for their allegation against me.
3 Therefore, although I try to explain in good faith, refuting the
4 various charges brought against me, you will continue to
5 criticize me, and if I choose to remain silent, you still accuse
6 me.

7 [13.50.30]

8 I would like to make it clear that I never wanted or decided to
9 evacuate the people, and neither did I ~~<plan-want >~~ or decide ~~<the~~
10 ~~to >~~ massacre ~~<of innocent the >~~ people. My political conviction
11 and ~~<what I had attempted to do through my actions e conscience at~~
12 ~~that time, given the reality on the ground, whatever I did >~~ was
13 to protect the weak, ~~<was >~~ to uphold the respect for their
14 fundamental rights, and to build a Cambodia that was strong ~~< and~~
15 ~~fully >~~ independent ~~<. , and peaceful . >~~

16 Indeed, widespread social injustice made me disheartened and
17 became discontented with the regime, but I was not so
18 discontented that I sought tit for tat or revenge. My underlying
19 intention and wisdom was to bring about independence, peace, and
20 prosperity to Cambodia. I only wanted people to live with
21 dignity.

22 However, when I heard the charges brought against me, and how
23 these charges were constructed here, and in addition, when I
24 witnessed that those who will sit to decide on my case have
25 refused to take into consideration the real situation on the